



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument na schôdzu

A7-0351/2013

23.10.2013

SPRÁVA

o návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa mení rozhodnutie 2009/935/SVV, pokiaľ ide o zoznam tretích štátov a organizácií, s ktorými Europol uzavrie dohody (16229/2012 – C7-0011/2013 – 2013/0801(CNS))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajca: Philip Claeys

Označenie postupov

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

V pozmeňujúcich návrhoch Európskeho parlamentu je zmenený text označený *hrubou kurzívou*. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti návrhu aktu, ku ktorým sa navrhuje oprava pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejme chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť schválené príslušnými oddeleniami.

V záhlaví každého pozmeňujúceho návrhu týkajúceho sa platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, sa v treťom riadku uvádza platný akt a vo štvrtom riadku príslušné ustanovenie tohto aktu. Časti prevzaté z ustanovenia platného aktu, ktoré chce Európsky parlament zmeniť, ktoré sa však návrhom aktu nezmenili, sa označujú **tučným písmom**. Prípadné vypustenia týkajúce sa takýchto častí textu sa označujú takto: [...].

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA	7
POSTUP	8

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa mení rozhodnutie 2009/935/SVV, pokiaľ ide o zoznam tretích štátov a organizácií, s ktorými Europol uzavrie dohody (16229/2012 – C7-0011/2013 – 2013/0801(CNS))

(Konzultácia)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (16229/2012),
- so zreteľom na rozhodnutie Rady 2009/371/SVV zo 6. apríla 2009 o zriadení Európskeho policajného úradu (Europol)¹, a najmä na jeho článok 26 ods. 1 písm. a), v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C7-0011/2013),
- so zreteľom na rozhodnutie Rady 2009/934/SVV z 30. novembra 2009, ktorým sa prijímajú vykonávacie predpisy upravujúce vzťahy Europolu s jeho partnermi vrátane výmeny osobných údajov a utajovaných skutočností²,
- so zreteľom na rozhodnutie Rady 2009/935/SVV z 30. novembra 2009, ktorým sa určuje zoznam tretích štátov a organizácií, s ktorými Europol uzavrie dohody³,
- so zreteľom na článok 55 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A7-0351/2013),

1. zamietá návrh rozhodnutia Rady;
2. vyzýva Radu, aby rozhodnutie neprijala, pretože Komisia nedávno navrhla nové nariadenie o Europole (návrh Komisie z 27. marca 2013 na nariadenie o agentúre Európskej únie pre spoluprácu a odbornú prípravu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV a 2005/681/SVV (COM(2013)0173)), ktorým sa majú upraviť ustanovenia a postup uzatvárania dohôd s tretími krajinami a organizáciami; opatrenia, ktorými sa vykonáva rozhodnutie 2009/371/SVV, by sa preto nemali nijako meniť;
3. vyzýva riaditeľa a správnu radu Europolu, aby v prípade prijatia návrhu rozhodnutia Rady nezačínali rokovania o operačných dohodách so žiadnou z krajín, ktoré sú v ňom uvedené, pretože v niektorých krajinách uvedených v návrhu rozhodnutia Rady nie je zabezpečená dostatočná úroveň ochrany údajov a nie je možné zaručiť dodržiavanie základného práva na ochranu osobných údajov; zdôrazňuje, že pri každej výmene osobných údajov s tretími štátmi alebo medzinárodnými organizáciami musia byť zaistené prísne bezpečnostné záruky, pokiaľ ide o ochranu súkromia a základných práv;

¹ Ú. v. EÚ L 121, 15.5.2009, s. 37.

² Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2009, s. 6.

³ Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2009, s. 12.

4. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a Europolu.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Tento návrh

V súlade s článkom 26 ods. 1 rozhodnutia o zriadení Europolu, ktoré je v súčasnosti v platnosti (rozhodnutie 2009/371/SVV), Rada stanoví zoznam tretích štátov a organizácií, s ktorými Europol uzavrie dohody. Podľa spomínaného rozhodnutia je zoznam uvedený v prílohe k rozhodnutiu 2009/935/SVV.

Týmto rozhodnutím by sa do prílohy k rozhodnutiu 2009/935/SVV mali pridať tieto tretie štáty:

- Brazília
- Gruzínsko
- Mexiko
- Spojené arabské emiráty.

Podrobné zdôvodnenie nutnosti uzavrieť dohody s týmito štátmi možno nájsť v odporúčaní správnej rady Europolu Rade zo 4. októbra 2012 (dokument Rady 15237/12 dostupný v registri Rady).

Postup

Ako už bolo uvedené, táto revízia prílohy sa navrhuje na základe rozhodnutia o Europole, ktoré je v súčasnosti v platnosti. Návrh Rady sa konzultuje s Európskym parlamentom.

Komisia však nedávno predložila návrh nového nariadenia o Europole (COM(2013)173), ktoré mení ustanovenia a postup uzatvárania dohôd s tretími štátmi a organizáciami. Po nadobudnutí platnosti Lisabonskej zmluvy budú o tomto nariadení spolurozhodovať Parlament a Rada.

V stanovisku vydanom 19. júna 2013 právna služba Parlamentu uviedla, že navrhovaný postup je podľa nej z právneho hľadiska nesprávny.

Podstata návrhu

Spravodajca nespochybňuje operačné potreby členských štátov, ktoré požadujú, aby Europol uzavrel dohody s Brazíliou, Gruzínskom, Mexikom a Spojenými arabskými emirátmi. Návrh však nemožno prijať na základe ustanovení, ktoré nie sú v súlade s Lisabonskou zmluvou. Panujú tiež obavy v súvislosti so súčasnou úrovňou ochrany údajov v niektorých krajinách uvedených v návrhu. Ani v prípade prijatia návrhu by preto riaditeľ a správna rada Europolu nemali začať rokovania o operačných dohodách so žiadnou z krajín, ktoré v návrhu figurujú, kým nenadobudne účinnosť nové nariadenie o Europole.

POSTUP

Názov	Zmena a doplnenie prílohy rozhodnutia 2009/935/SVV, pokiaľ ide o zoznam tretích štátov a organizácií, s ktorými Europol uzavrie dohody	
Referenčné čísla	16229/2012 – C7-0011/2013 – 2013/0801(CNS)	
Dátum konzultácie s EP	10.1.2013	
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	LIBE 17.1.2013	
Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	AFET 17.1.2013	
Bez predloženia stanoviska dátum rozhodnutia	AFET 20.2.2013	
Spravodajca dátum menovania	Philip Claeys 31.1.2013	
Prerokovanie vo výbore	21.3.2013	5.9.2013
Dátum prijatia	17.10.2013	
Výsledok záverečného hlasovania	+: 42	0
	–: 0	0
	0: 0	
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Jan Philipp Albrecht, Edit Bauer, Rita Borsellino, Emine Bozkurt, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Philip Claeys, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Ioan Enciu, Monika Flašíková Beňová, Hélène Flautre, Kinga Gál, Kinga Göncz, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Anna Hedh, Salvatore Iacolino, Timothy Kirkhope, Juan Fernando López Aguilar, Monica Luisa Macovei, Svetoslav Hristov Malinov, Véronique Mathieu Houillon, Anthea McIntyre, Roberta Metsola, Claude Moraes, Georgios Papanikolaou, Carmen Romero López, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Renate Sommer, Rui Tavares, Wim van de Camp, Josef Weidenholzer, Tatjana Ždanoka, Auke Zijlstra	
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Alexander Alvaro, Ana Gomes, Stanimir Ilchev, Marian-Jean Marinescu, Andrés Perelló Rodríguez, Marie-Christine Vergiat	
Dátum predloženia	23.10.2013	